



Salute, “Salut”!

“A melancholy time! So charming to the eye!..”

Well, probably someone can afford itself to be in such melancholic mood in accordance with poetical calendar, but definitely this someone is not from those specialists who work in CAD/CAM/PLM sphere (or confessing Digital Prototyping concept ☺). Because for all of us autumn means a bothersome and vain season of exhibitions, forums, making reports, planning budgets, as well as the time of “gathering in the harvest”, including over and above the plan. The correlation of the last and first numbers fascinates without any exception. Then the melancholic lines suddenly come to mind...

This autumn *Observer* also had a lot of things to do. Fulfilling taken info-sponsorship obligations, during September and October period of time magazine has visited three forums and three exhibitions. I recommend to read lively reportage from *Autodesk Manufacturing Media Summit* in Paris in the set with *Autodesk* senior VP **Robert (Buzz) Kross** exclusive interview, that appears to be intensive by the character of questions and fascinating by the content of received answers. For me this material is representing value by two reasons. First of all, this is a fulfilment of the obligation to our readers to give them first-hand reply on principal distinctions between PLM and digital prototyping conceptions. Secondly, this is a clear evidence of ideological transformation, the company is experiencing now, that does not wish to carry the title of “middle range noblewoman”, but on the field of 3D and DP is striving to repeat its phenomenal success in 2D sphere, where *Autodesk* is long ago “the sovereign of the seas”.

PTC has frankly gladdened us with its resoluteness to acquire *CoCreate* that owns superior customer base and original technologies. Truth to say, market had the different hypothesis, following which this acquisition should have been made by “gorilla” *SAP*. I suppose that if *SAP* really will be intended to include *CoCreate* into his own company then it wouldn’t be fastidious with such a “garnish”. But by now *PTC* has its feast. Just recently again the new acquisition has been announced: this time *PTC* owns *Logistics Business Systems*, developer of systems for logistics support mainly in military and civil aviation, where *PTC* is going to sell *Arbortext*. And nevertheless both companies – *PTC* and *CoCreate* – separately and together have lost against *Siemens PLM Software* in the battle for very important client – *Canon* that started massive *NX 5* and *Teamcenter 2007* implementation.

The first cover and honoured right to open this issue belongs to *FSUE “Salut”* in the face of its CIO Mr. **Dmitry N. Eliseyev**, who shares with the readers his success formula in CAD/CAM/PDM implementation at the enterprise that works in aviation engines industry.

The dry statistics of our Project “**The Success Formula**” for the time being testifies that the successful outcome from implementation is practically guaranteed for those companies who have selected solutions from *ASCON* and *Siemens PLM Software*. However, other vendors have all the means to extrapolate this assertion on its customers as well, inscribing their success formulas on the pages of our magazine. Nothing extraordinary this would ask for, all the more since 2008 *Observer* will be releasing every 1.5 month, or 8 issues per year.

Dear readers, please take my sincere congratulations on the coming holidays!

Youri Soukhanov

Салют, “Салют”!

“Унылая пора! Очей очарованье!..”

Что ж, возможно, кто-то и может себе позволить пребывать в меланхолическом настроении согласно поэтическому календарю, но уж наверняка этот кто-то – не из числа специалистов отрасли САПР/PLM (или исповедующих концепцию цифрового прототипа ☺). Ибо для всех нас осень – хлопотная и суетная пора выставок, форумов, составления отчетов, формирования бюджетов, равно как и время сбора “урожая”, в том числе вне- и сверхпланового. Корреляция второго и первого очаровывает без вариантов и исключений. Тогда и вспоминаются лирические строки...

Досталось этой осени и *Observer’у*. Дисциплинированно выполняя принятые спонсорские обязательства, журнал в сентябре–октябре поработал на трех форумах и трех выставках. Рекомендую прочитать живой репортаж с проходившего в Париже *Autodesk Manufacturing Media Summit* в комплекте с эксклюзивным интервью **Robert (Buzz) Kross**, старшего вице-президента *Autodesk*, которое получилось напряженным по характеру задаваемых вопросов и увлекательным по содержанию полученных ответов. Для меня этот материал ценен по двум причинам. Во-первых, это – выполнение моего обещания читателям дать ответ “из первых рук” о принципиальных отличиях концепций *PLM* и цифрового прототипа. Во-вторых – свидетельство идеологической трансформации, переживаемой компанией, не желающей носить титул “средненькой” (*middle range*) дворянки, но стремящейся повторить на ниве 3D и ЦП свой феноменальный успех в сфере 2D, где *Autodesk* давно уже – “владычица морская”.

Искренне порадовала нас *PTC* своей решимостью приобрести компанию *CoCreate*, располагающую прекрасной базой пользователей и оригинальными технологиями. На рынке, правда, бытовала иная гипотеза, согласно которой поглотителем должен был быть “кинг-конг”, известный как *SAP*. Думается, если *SAP* действительно вознамерится заполучить *CoCreate*, то может не побрезговать и “гарниром”... Но пока пирует сама *PTC*. Буквально на днях было объявлено о новом поглощении: на этот раз в её собственность перешла компания *Logistics Business Systems*, разработчик решений для поддержки логистики, прежде всего, в сфере военной и гражданской авиации, куда *PTC* планирует продавать *Arbortext*.

Тем не менее, обе компании – и *PTC*, и *CoCreate* – порознь и вместе, проиграли *Siemens PLM Software* битву за очень важного клиента – *Canon*, начавшего массовое внедрение систем *NX 5* и *Teamcenter 2007*.

Первая обложка и почетное право открыть этот выпуск принадлежат ММПП “Салют” в лице директора по ИТ **Дмитрия Николаевича Елисеева**, который делится с читателями своей формулой успеха на ниве автоматизации проектирования, подготовки производства и управления данными в сфере авиационного двигателестроения.

Сухая статистика нашего проекта “**Формула успеха**” на данный момент свидетельствует, что успешный результат практически гарантирован предприятиям, выбравшим решения от АСКОН и *Siemens PLM Software*. Впрочем, у других вендоров есть все возможности экстраполировать это утверждение на своих заказчиков, начертав их формулы на страницах нашего журнала. Никаких сверхъестественных усилий это не потребует, тем более, что с 2008 года *Observer* будет выходить каждые 1.5 месяца, то есть 8 раз в год.

С наступающими праздниками, дорогие читатели!

Юрий Суханов